

## 動物管理中心地址：

### 香港動物管理中心

香港薄扶林域多利道688號

### 九龍動物管理中心

九龍啟德承佑街16號

動物管理及動物福利綜合大樓地下

### 新界南動物管理中心

新界沙田多石徑11號

### 新界北動物管理中心

新界上水石湖墟馬會道13號

### 開放時間：

上午九時至下午一時、

下午二時至四時三十分；

星期日及公眾假期照常開放

### 開放時間：

上午九時至中午十二時、

下午一時至四時三十分；

星期日及公眾假期照常開放

## Addresses of Animal Management Centres:

### Hong Kong Animal Management Centre

688 Victoria Road, Pokfulam, Hong Kong

### Kowloon Animal Management Centre

G/F, Animal Management and Animal Welfare Building  
Complex, 16 Shing Yau Street, Kai Tak, Kowloon

### New Territories South Animal Management Centre

11 To Shek Path, Shatin, New Territories

### New Territories North Animal Management Centre

13 Jockey Club Road, Sheung Shui, New Territories

### Office hours:

9:00a.m. – 1:00p.m. & 2:00p.m. – 4:30p.m.;

open daily including Sundays & Public Holidays

### Office hours:

9:00a.m. – 12:00n.n. & 1:00p.m. – 4:30p.m.;

open daily including Sundays & Public Holidays



**漁農自然護理署**

Agriculture, Fisheries and Conservation Department

九龍長沙灣道303號長沙灣政府合署5樓

5/F Cheung Sha Wan Government Offices,  
303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon.

網址 Website: [www.pets.gov.hk](http://www.pets.gov.hk)

電話 Tel: 1823

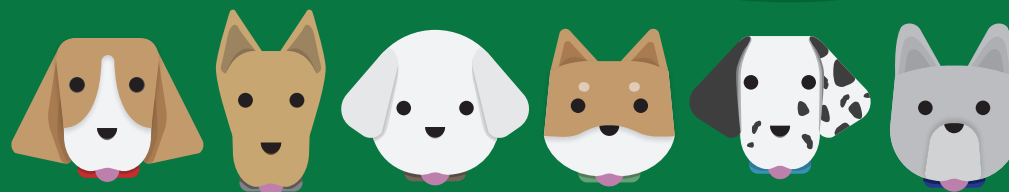


REV\_06/2024

# 打針續牌 三年一次

## Vaccinate and Renew Licence Every 3 Years

# 3



狂犬病是一種可預防的致命疾病  
Rabies is fatal but preventable



**漁農自然護理署**

Agriculture, Fisheries and Conservation Department

超過5個月大的狗隻必須到獸醫診所或漁護署接種狂犬病疫苗、領取牌照及植入晶片，之後每3年注射狂犬病疫苗和續領牌照一次。

Dogs aged over 5 months must be vaccinated against rabies, licensed and microchipped at a veterinary clinic or the AFCD. Your dog must be re-vaccinated against rabies and the licence renewed every 3 years.



只從合法途徑獲得狗隻，例如透過我們的伙伴動物福利機構領養，或向持有有效牌照的動物售賣商、持牌狗隻繁育者（甲類或乙類）或單次許可證持有人購買。

Only obtain your dog from legal sources, for example, adopt from our partnering Animal Welfare Organisations, or buy a dog from a Licensed Animal Trader, Dog Breeder (Category A or B) or One-off Permit holder.



如被狗隻咬傷，  
請立即求醫並通知警方。

Seek immediate medical attention and report any dog bite case to the Police.

